

FONDA LEE YEŞİM MİRASI

Yeşil Kemik Efsanesi 3

Çeviren: Ezgi Uğur





Eksik Parça Yayınları

Yeşim Mirası: Yeşil Kemik Destanı: Üçüncü Kitap

Fonda Lee

Orbit Press tarafından aşağıdaki isimle İngilizce basılmıştır:

Jade Legacy: The Green Bone Saga: Book Three

Copyright © Fonda Lee 2021

Yayın Yönetmeni: **Asiye Ademir**

Çevirmen: **Ezgi Uğur**

Dizi Editörü: **Kürşad Kızıltuğ**

Yayına Hazırlayan: **İsmail Yamanol**

Sayfa Tasarımı: **Esranur Gelbal**

Kapak Tasarımı: **Artemis İren**

Baskı ve Cilt: **My Matbaacılık San. ve Tic. Ltd. Şti.**

Maltepe Mah. Yılanlı Ayazma Sk. No: 8/F Zeytinburnu/İstanbul

Tel: 0212 674 85 28 | mymatbaa34@gmail.com

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 40882

MATBAA SERTİFİKA NO: 47939

Baskı: Ağustos 2025

ISBN: 978-625-5874-42-9

Türkçe yayın hakları, Anatolialit Ajans aracılığıyla alınmış olup Eksik Parça Yayınları'na aittir. Tanıtım için yapılacak kısa alıntılar dışında yayıncının izni olmaksızın hiçbir yolla çoğaltılamaz..

 [instagram.com/eksikparcayayinlari](https://www.instagram.com/eksikparcayayinlari)

 [facebook.com/eksikparcayayinlari](https://www.facebook.com/eksikparcayayinlari)

 [youtube.com/user/eksikparca1](https://www.youtube.com/user/eksikparca1)

 [tiktok.com/eksikparcayayinlari](https://www.tiktok.com/eksikparcayayinlari)

 [x.com/eksikparcayayin](https://www.x.com/eksikparcayayin)

www.eksikparca.com

Genel Dağıtım: **İKİ A YAYINCILIK VE DAĞITIM HİZMETLERİ A.Ş.**

Gülbahar Mah. Elif Sok. No: 4/A Mecidiyeköy/İstanbul

Tel: 0(212) 272 45 46 | Fax: 0(212) 272 45 55

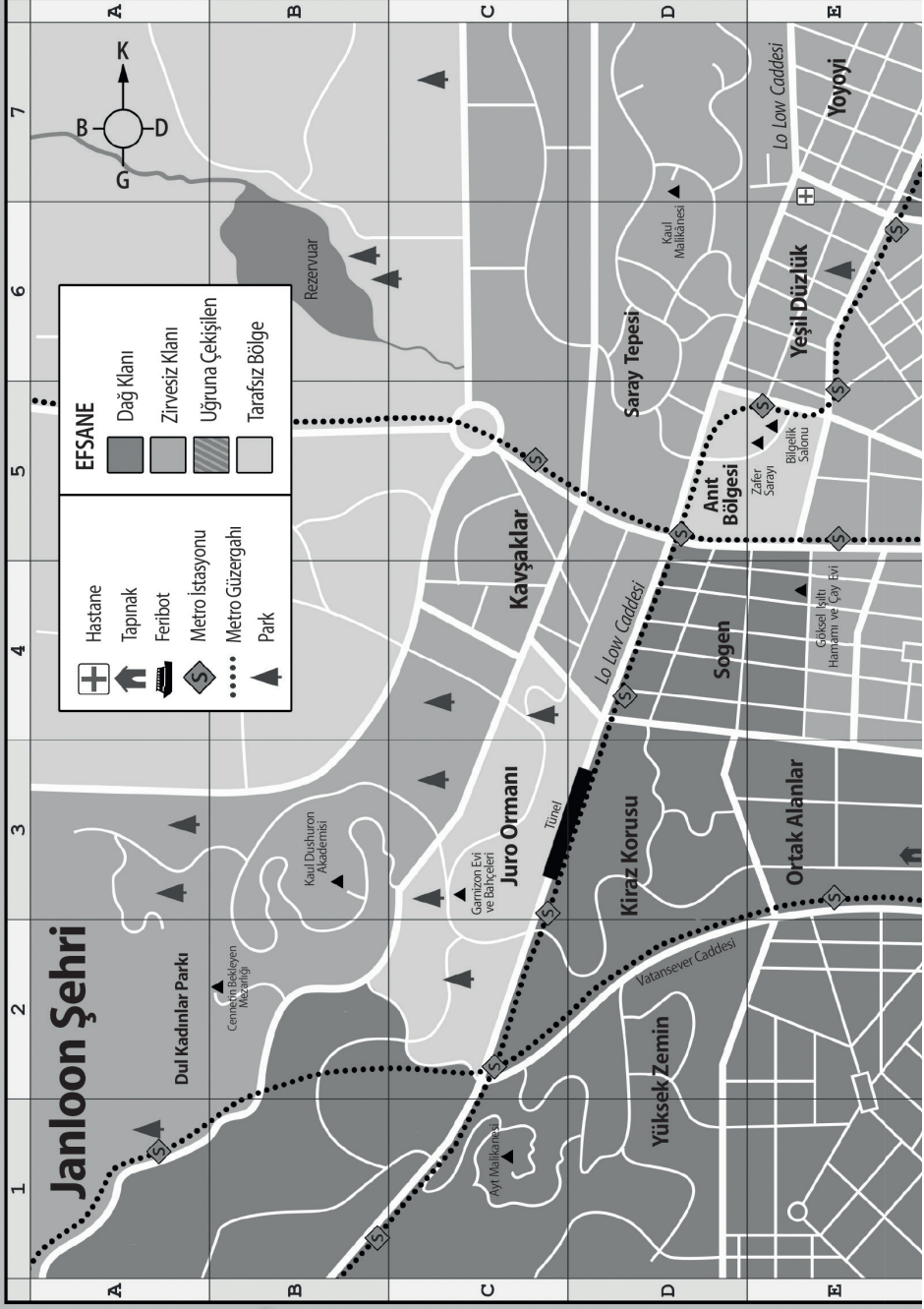
www.ikiyayincilik.com.tr

*Küçük klanıma sevgi ve gururla,
Lahna ve Aaron'a.*



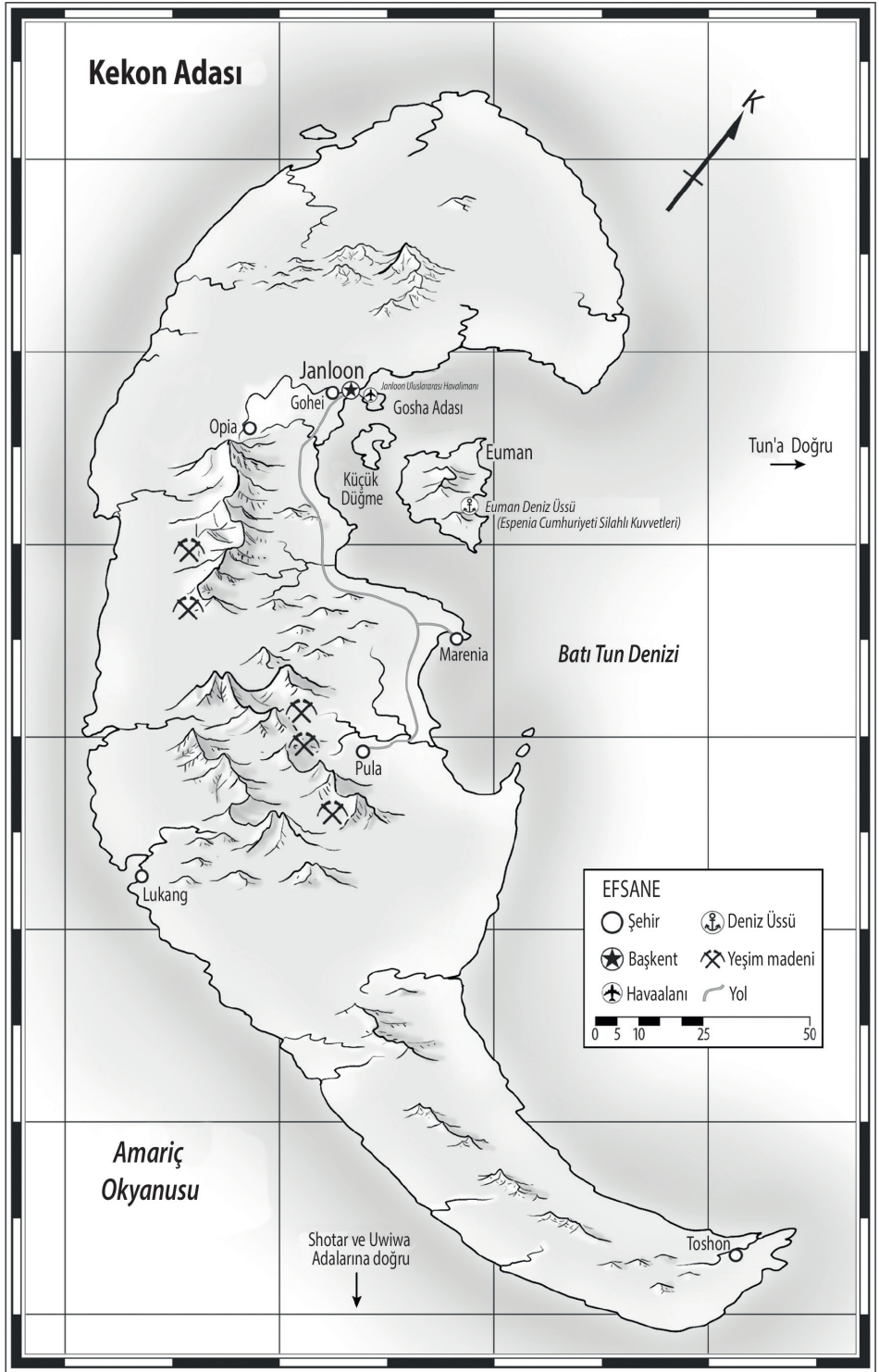


Harita: Tim Paul





Haritanın basımı sırasında doğruluğunun sağlanması için her türlü çaba gösterilmiş olsa da, bölgesel yetki alanları değişiklik gösterebilir. Seyahat edenlerin güncel bilgiler için yere yetkililere danışmaları önemle tavsiye edilir.



Yeşil Kemik Klanları

Müttefik ve Düşmanları ile

Zirvesiz Klanı

KAUL HILOSHUDON, Lider

KAUL SHAELINSAN, Kılavuz

EMERY ANDEN, evlatlık bir Kaul

KAUL MAIK WENRUXIAN, Kaul Hilo'nun eşi, bir kaya gözlü

KAUL LANSHINWAN, eski klan lideri, Hilo ve Shae'nin ağabeyi; ölü

KAUL NIKOYAN, Kaul Lan'ın oğlu, Hilo ve Wen'in evlatlık oğlu

KAUL RULINSHIN, Hilo ve Wen'in oğlu, bir kaya gözlü

KAUL JAYALUN, Hilo ve Wen'in kızı

JUEN NURENDO, Boynuz

JUEN IMRIEJIN, Boynuz'un eşi

JUEN RITTO, JUEN DIN, Boynuz'un ikiz oğulları

MAIK TARMINGU, Başyaver

MAIK KEHNUGO, eski Boynuz; ölü

MAIK SHO LINALIN, Kehn'in dul eşi

MAIK CAMIKO, Kehn ve Lina'nın oğlu

LOTT JINRHU, Klanda bir Parmak

WOON PAPINDONWA, Kılavuz'un gölgesi

WOON RO KIYALIN, Woon Papi'nin eşi

HAMI TUMASHON, Fırsat Yaratıcı

HAMI YASUTU, Hami Tuma'nın eşi

TERUN BINTONO, bir Şansgetiren

LUTO TAGUNIN, bir Şansgetiren

KAUL SENINGTUN, Kekon'un Feneri, ailenin reisi; ölü
KAUL DUSHURON, Kaul Sen'in oğlu; Lan, Hilo ve Shae'nin babası; ölü
KAUL WAN RIAMASAN, Kaul Du'nun dul eşi; Lan, Hilo ve Shae'nin annesi

YUN DORUPON, eski Kılavuz, hain; ölü
HARU EYNISHUN, Kaul Lan'ın eski eşi; ölü

KYANLA, Kaul hanesinin temizlikçisi
SULIMA, Kaul hanesinin temizlikçisi

Diğer Yumruk ve Parmaklar

VUAY YUDİJO, Juen Nu'nun Birinci Yumruk'u
IYN ROLUAN, kıdemli bir Yumruk
VIN SOLUNU, Alglama'da yetenekli kıdemli bir Parmak
DUDO, TAKO, Kaul Maik Wen'in kişisel korumaları
HEJO, TON, SUYO, TOYI, Klan Yumrukları
KITU, KENJO, SIM, Klan Parmakları

Yeşil Kemik Klanları

MAIL GING, Kaul Du Akademi'sinde öğrenci, Jaya'nın sınıf arkadaşı
NOYU HANATA, Kaul Du Akademi'sinde öğrenci, Jaya'nın sınıf arkadaşı
NOYU KAINCAU, Noyu Hana'nın ağabeyi
EITEN ASHASAN, eski Yumruk'un kızı, Cursed Beauty Damıtım Evi'nin sahibi
TEIJE INNO, Kaul ailesinin uzaktan kuzeni

İleri Gelen Fenerler

BAY UNE, Twice Lucky restoranının sahibi
BAYAN SUGO, Lilac Divine Kulübü'nün sahibi
FUYIN, TINO, EHO, perakende endüstrisi Fenerleri

Dağ Klanı

AYT MADASHI, Lider
IWE KALUNDO, Kılavuz
NAU SUENZEN, Boynuz

AYT (KOBEN) ATOSHO, Ayt Mada'nın yeğeni
KOBEN YIROVU, Koben ailesinin reisi
KOBEN TIN BETTANA, Koben Yiro'nun eşi
KOBEN ASHITIN, bir Yumruk, Yiro ve Bett'in oğlu

KOBEN OPONYO, bir Fener, Ayt Ato'nun dayısı
SANDO KINTANIN, bir Yumruk, Ayt Ato'nun kuzeni

ABEN SOROGUN, birinci derece bir Yumruk
NIRU VONONU, kıdemsiz bir Yumruk

GONT ASCHENTU, klanın eski Boynuz'u; ölü
VEN SANDOLAN, klanın eski Fener'i; ölü

AYT YUGONTIN, Kekon'un Mızrak'ı, Mada, Im ve Eodo'nun üvey babası;
ölü

AYT IMMINSHO, Ayt Yu'nun ilk evlatlık oğlu; ölü
AYT EODOYATU, Ayt Yu'nun ikinci evlatlık oğlu; ölü

TANKU USHIJAN, Ayt Yugontin'in eski Boynuz'u; ölü
TANKU DINGUMIN, bir Yumruk, Tanku Ushijan'ın oğlu; ölü

Küçük Klanlar

JIO WASUJO, Altı El Birliği klanının Lider'i
JIO SOMUSEN, Altı El Birliği klanının Boynuz'u
TYNE RETUBIN, Altı El Birliği klanının Kılavuz'u

SANGUN YENTU, Jo Sun klanının Lider'i
ICHO DANJIN, Sangun Yen'in kayınbiraderi
ICHO TENNSUNO, Jo Sun klanından bir Yumruk

DURN SOSHUNURO, Kara Kuyruk klanının Lideri

Klansız Gelecek Hareketi

BERO, bir suçlu
GURIHO, KGH'nin kurucu üyesi
OTONYO, KGH'nin kurucu üyesi
TADINO, KGH'nin üyesi, Little Persimmon Barında barmen
EMA, KGH'nin yeni bir üyesi,
VASTIK EYA MOLOVNI, Ygutan'ın Nekolva ajanı

Kekon'daki Diğerleri

JIM SUNTO, eski Espen Cumhuriyeti Donanma Meleği

GUIM ENMENO, Dağ klanına sadık, Kekon Kraliyet Konseyi şansölyesi
GENERAL RONU YASUGON, Kraliyet Konseyinin kıdemli askeri danışmanı
CANTO PAN, Kekon Yeşim Birliğinin başkanı
SON TOMARHO, Kraliyet Konseyinin eski başkanı; ölü

REN JIRHUYA, sanatçı
SIAN KUGO, Cinema Shore'un ortağı ve film yapımcısı
TOH KİTARU, Kekon Ulusal Yayıncılıkta haber spikeri

DANO, Jan Royal Üniversitesinde öğrenci

LULA, fahişe

DOKTOR TIMO, DOKTOR YON, Yeşil Kemik doktorları
USTA AIDO, yeşim disiplinlerinde özel eğitmen
BÜYÜK ÜSTA LE, Kaul Dushuron Akademisinde baş eğitmen

Espen Hükûmeti Temsilcileri

GALO, Espen Cumhuriyeti Askeri İstihbarat Ajanı
BERGLUND, Espen Cumhuriyeti Askeri İstihbarat Ajanı

ARA LONARD, Espen Cumhuriyetinin Kekon Büyükelçisi
ALBAY JORGEN BASSO, Euman Deniz Üssünde birlik komutanı

Espen'dekiler

Kekonlu Espenler

DAUK LOSUNYIN, Southtrap'ın Lideri
DAUK SANASAN, Dauk Losun'un eşi, Kılavuz'u
DAUK CORUJON, "Cory," Losun ve Sana'nın oğlu
DAUK KELISHON, "Kelly," Cory'nin kardeşi, Sanayi Bakanlığında bakan yardımcısı

SAMMY, KUNO, TOD, Port Massy'deki Yeşil Kemikler

REMI JONJUNIN (JON REMI), Resville'de bir Yeşil Kemik lideri
MIGU SUNJIKI, Adamont Capita'da bir Yeşil Kemik lideri
HASHO BAKUTA, Evenfield'da bir Yeşil Kemik lideri
BAY VE BAYAN HIAN, Emery Anden'i eskiden ağırlayan aile
ROHN TOROGON, Southtrap'ın eski Boynuz'u; ölü

DANNY SINJO, atlet ve oyuncu

Çeteler

“SİSKA” WILLUM REAMS, Güney Yakası Çetesinde en kıdemli elebaşı

“GENÇ JO” JOREN GASSON, Baker Sokağı Çetesi Patronu

“HİLEBAZ RICKY” RICKART SLATTER, Wormingwood Çetesi Patronu

“BOĞA” BLAISE KROMNER, Güney Yakası Çetesinin Patronu

Espen’deki Diğerleri

DR. ELAN MARTGEN, Demphey Tıbbi Araştırmalar Merkezinde kıdemli araştırmacı

RIGLY HOLLIN, WBH Focus’un ortağı ve başkan yardımcısı

WALFORD, BERNETT, WBH Focus’un yeni ortağı

ART WYLES, Anorco Global Resources’un CEO’su

MECLİS ÜYESİ BLAKE SONNEN, Ulusal Sağlık Paneli’nin başkanı

DR. GILSPAR, Espen Hekimler Birliğinin katibi

Diğerleri

IYILO, Ti Pasuiga’nın lideri, yeşim kaçakçısı; Uwiwa Adaları

GUTTANO, Diamond Light Yapımcılığın yöneticisi; Şotar

CHOYULO, Faltalar barukanı üyesi; Şotar

BATIYO, Faltalar barukanı lideri; Şotar

SEL LUCANITO, eğlence sektörünün devi, Spectacle One’in sahibi;
Marcucuo

FALSTON, Espen askeri

HICKS, Espen askeri

YEŞİM MİRASI

BÖLÜM

1



Klansız

Double Double oteli ve kumarhanesi, devrimin fitilini ateşlemek için uygun bir yer değildi. Ancak uygun bir hedef olabilirdi çünkü Bero orada çalıştığından güvenliği nasıl atlatacağını biliyordu. Janloon kenti son yılların en soğuk ve yağışlı kışının aniden bastırmasıyla buz keserken kumarhanenin parlak ışıkları ve gürültüsü azalmaksızın devam ediyor, yüksek bahisçilerden ve yabancı turistlerden gelen paralar Zirvesiz klanının kasasına akıyordu. Ama bugün işler değişecekti.

On ikiye on kala Bero, içinde üç bavul bulunan bir bagaj taşıyıcısını kumarhane katından geçirerek asansöre bindirdi. Asansördeki üç iş adamı hararetle bir şekilde sohbet ediyordu. Mavi takım elbiseli, kel bir adam, “Dağ bana yüzde on beş daha düşük bir haraç teklif ediyor, Kaullar bununla rekabet edemez,” diyerek homurdandı. “Ona rağmen benden, dayattıkları ticaret anlaşmaları yüzünden ayrık otu gibi biten yabancı zincir mağazalarla rekabet etmemi bekliyorlar.”

Meslektaşları yüzünü buruşturdu. “Ayt Mada’ya haraç ödesen daha mı iyiydi?”

Esmer olan diğer adam, “Ayt güce aç bir katil, tamam ama ne yapalım? Hepsi öyle. Dağ klanını hizada tutmak için yapması gerekeni yaptı,” dedi. “En azından Kekonluların çıkarlarını ön planda tutuyor. Şimdi nihayet bir varis de belirlediğine göre...”

Kapanmak üzere olan asansör kapısı tekrar açıldı ve içeri giren iki yabancı Bero'nun bagaj taşıyıcısının yanındaki boşluğu doldurdu. Sivil giyinmişlerdi ama turiste benzer bir hâlleri yoktu. İş adamları konuşmalarına ara verip yabancıları hafif bir şüpheyile süzdü. Janloon bugünlerde yabancı şirketlerin ve hükûmetlerin ajanlarıyla doluydu

Asansör otopark katına inip sessiz bir *ding* sesiyle açıldı. Herkes indikten sonra Bero bagaj taşıyıcısını ve içindekileri otoparka götürüp saatine baktı. Zirvesiz klanının Yeşil Kemikleri, Poor Man's Caddesi'ndeki kârlı bahis evlerini yakından takip ediyordu ama bölgede çok fazla devriye geziyordu. Bero'ya Double Double'da iş veren eski Yumruk Eiten, bugün yoktu. Güvenlikteki var diya saatini haftalarca takip eden Bero, saat on ikiyi vurduğunda klanın diğer yeşim taşı savaşçıların da tesiste olmayacağını biliyordu. Elbette bir kargaşa çıktığında kısa sürede geleceklerdi, bu yüzden hız hayati önem taşıyordu.

Bero'nun yanındaki park yerine bir minibüs yanaştı. Tadino sürücü koltuğundan atladı; Otonyo ve Guriho da arka koltuktan indi. Bero, yabancı aksanları ve çirkin Ygutan kıyafetleriyle bu üç Oortokoludan, özellikle de sesi bir sıçan teriyerinin kendine has havlaması gibi çıkan ve dar yüz hatları olan Tadino'dan pek hoşlanmamıştı.

Yine de Bero'nun Yeşil Kemik klanlarından kendisi kadar nefret eden ve onların çöküşünü görmek isteyen tek tanıdıkları onlardı.

“Ne durdurulduk ne de sorgulandık,” diye böbürlendi Tadino. Durdurulsalar bile minibüste silah ya da başka şüpheli bir eşya yoktu. Bero bavulları bagaj taşıyıcısından indirip içindekileri yere döktü. Guriho, Otonyo ve Tadino gaz maskeleri, spreyci boyalar, levyeler, tabancalar ve göz yaşartıcı gaz bombalarını aldı.

Tam teçhizatlı hâle geldiklerinde Bero görevli anahtarını kullanarak onları asansörlerin yanındaki merdiven boşluğuna soktu. Merdivenleri çıktıklarında da üst kapıların kilidini açarak onları kumarhanenin mutfağının arkasındaki halıfleks döşemeli koridora çıkardı.

Tadino sırtıp gaz maskesini yüzüne çekti. Guriho ve Otonyo da birbirlerinin sırtını sıvazlayıp aynısını yaptılar; Guriho'nun uzun sakalını maskenin altına sokmak için biraz mücadele etmesi gerekti. Koridorda hızla ilerlerken Bero'ya dönüp bakmadılar bile. Otonyo göz yaşartıcı gaz bombalarından birini mutfığa yuvarladı, Tadino da diğerini gazinonun zeminine fırlattı. Çok geçmeden gaz bombası tıslayıp içindekini kusmaya başladı. Etrafta bağırışlar duyulurken Bero merdiven boşluğunun kapısına yaslanarak gözden kayboldu; ardından öksürme, öğürme ve ayak sesleri geldi. Bir silah sesi duyulunca ciddi bir gürültü patlak verdi: Tabaklar ve mobilyalar devrildi, camlar kırıldı, acil çıkış kapılarından metalik sesler gelmeye başladı ve Double Double'in müşterileri panik içinde oyun masalarının loş ve sıcak konforunu bırakıp Poor Man's Caddesi'nin önüne dökülürken kumarhanenin döner kapılarının hızlı vızıltıları arasında korku dolu çığlıklar yükseldi.

Bero burnunu ve ağzını bir bandanayla kapatıp merdiven boşluğunun köşesinden baktı. Gürültü hâlâ çok fazlaydı ama dumanların arasında etrafı görmek çok zordu. Bir yanı dışarı çıkıp bu kaosa katılmayı isterken havaya ateş açıyor, cam barlara levyeyle vuruyor, duvarları ve mobilyaları tahrip ediyordu. Hasar onarılabaktı ama bu Zirvesiz'e pahalya patlayacaktı. Soygun onları küçük düşürecek, görmezden gelinemeyecek bir imada bulunacaktı. Bero kaşlarını çattı. Diğerlerinden çok daha cesur ve gözü karaydı. Oortokolu melezleri altlarına işetecek şeyler yapmıştı.

Merdiven boşluğuna dönüp kapıyı kapattı. Dışarı çıkıp kanıtlayacağı hiçbir şey yoktu. Yeşil Kemikler çıkagelirse, ellerine geçirdikleri aptalların bacaklarını kırardı. Bero şimdiye dek uzuvlarının kıymetini bilmesini sağlayacak kadar çok tehlike atlatmıştı. Bir zamanlar kendi yeşim taşı ve onu paraya boğmaya yetecek kadar kristali vardı ama o günler geçmişte kalmıştı. Klanlardan nefret ediyordu ama bu işe ihtiyacı vardı.

Kapı sertçe açıldı ve üç adam sendeleyerek merdiven boşluğuna girdi; gözleri vahşiydi, parıl parıl bakıyordu, saçları terlemişti ve nefes nefese kalmışlardı. Bero onları da alıp aceleyle otoparka indi. İlk dışarı çıkan o oldu; yandaki asansörün kapısı açılıp kat

ve mutfak personelinden kaçan yarım düzine kişi dışarı çıkarken bir köşeye saklandı. Onlar gittikten sonra asansörün acil durdurma düğmesine basarak tekrar çalışmasını engelledi ve adamları merdiven boşluğundan dışarı çıkardı. Maskelerini yırtıp attıktan sonra eşyalarını bavullara doldurdular. Guriho minibüse geri dönerlerken onlara, “İki hafta boyunca ortalıkta görünmeyin, Little Persimmon’da buluşuruz,” diye hatırlattı. Araç otoparktan çıkınca Bero tek başına kaldı.

Bavulları ve içindekileri çöp kanalına götürüp attı. Üniformasının düzgün ve lekesiz olup olmadığını kontrol ettikten sonra otoparktan çıktı ve rutin öğle yemeği molasına gitti. Otuz dakika sonra geri döndüğünde Double Double’ın önünde iki polis arabası, bir itfaiye ve öfkeyle binadaki hasarı inceleyen üç Zirvesiz Yeşil Kemik duruyordu. Mağdur otel müşterileri kaldırımlara dağılmış, odalarına geri alınmayı bekliyorlardı. Bero ellerini ceplerine sokup yanlarına gitti; kumarhanenin ön cam kapılarının iç kısmına kırmızı spreyci boyayla yazılmış mesaj karşısında gülümsemesini gizledi: GELECEK KLANSIZDIR.